

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

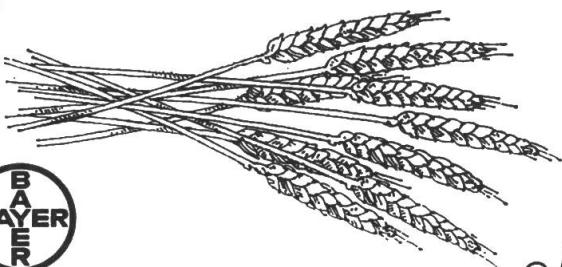
# **Nouveau!**

## **Pour**

### **augmenter**

### **vos récoltes**

### **de céréales:**



## **Bayleton WP 25®**

*Les maladies causées par des champignons peuvent réduire les récoltes, en particulier dans les cultures intensives de céréales.*

*Bayleton WP 25 est un nouveau fongicide systémique hautement efficace contre la rouille jaune des blés d'automne.*

*Bayleton WP 25 agit préventivement, mais aussi curativement et guérisant.*

*Bayleton WP 25 peut être utilisé simultanément avec les herbicides à base d'hormones de croissance, les fongicides utilisés contre le piétin-verse et la septoriose des épis ainsi que le CCC.*

*Vous économisez ainsi des frais de traitement.*

*Un essai en vaut la peine.*



# **agroplant**

***Au service de l'agriculture.***

***Bayer + Shell = Agroplant.***  
***Forces réunies en faveur de notre agriculture.***

*Agroplant, 3052 Zollikofen, téléphone 031/86 16 66*

*Bayleton WP 25, groupe toxique 5. Observer la mise en garde figurant sur les emballages.*

® = marque enregistrée de Bayer SA, Leverkusen.

# Autochargeuse avec doseur **Agrar**



## type LW-271

- avec 2 ou 3 rouleaux-distributeurs
- jusqu'à 21 couteaux
- avec sécurité des couteaux

D'autres autochargeuses de notre programme de fabrication:

- **LW-320** machine à grande contenance, coupe courte, avec un ou deux axes.
- **LW-270** autochargeuse surélevée à coupe courte.
- **TL-220** autochargeuse surbaissée à coupe courte.

Tous les modèles sus-dits sont équipés de couteaux avec sécurité dont le nombre peut être porté jusqu'à 21 au maximum.

D'autres types d'autochargeuses dans notre propre programme:

- **TL-219** autochargeuse surbaissée, modèle de moyenne grandeur.
- **TL-17** autochargeuse surbaissée, avec dispositif de fourrage sec à ciseaux.
- **LW-250** autochargeuse normale.
- **LW-18** modèle particulièrement étroit pour des petites granges.
- **LW-12** autochargeuse de montagne, prévue pour travailler en pente, avec grand écartement des roues.

Choisissez parmi les 10 différents modèles et grandeurs la machine qui est la mieux adaptée à votre domaine. Les autochargeuses AGRAR offrent les plus grands avantages. D'un prix avantageux elles méritent votre confiance.

# Agrar

Agrar Fabr. de machines agricoles SA  
9500 Wil SG

Tél. 073/25 16 25

Envoyez-moi les prospectus  
des autochargeuses AGRAR

Adresse:

---

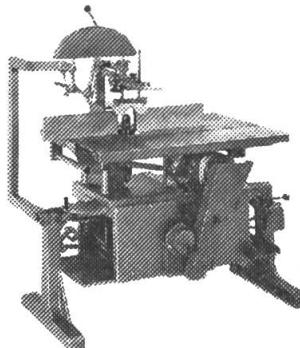
---

---

La machine à travailler le bois

## Berna 360

rend d'innombrables services également dans l'agriculture!



Elle est

- polyvalente
- maniable
- solide

Vous avez le choix entre une machine transformable (5 possibilités) et une machine à raboter.

Demandez des prospectus ou une démonstration à

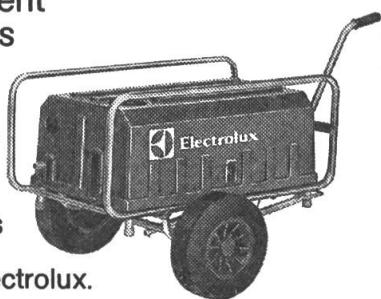
**E.A. Schmid, case postale 25  
8133 Esslingen ZH Tél. 01 - 984 19 94  
Vous nous trouverez à la BEA, Halle 17a**

## Appareil de nettoyage par haute pression

### imbattable!

- 20-175 bar
- dimensions rationnelles
- système d'encastrement selon vos désirs

Avant de vous décider de faire un achat de ce genre, il vous faut absolument voir Electrolux.



par exemple 130 bar **Fr. 2490.-**

 **Electrolux**

Electrolux ISS AG  
Flurstrasse 56, 8048 Zürich, Tel. 01-52 41 61

## VALORISEZ votre tracteur



en l'équipant d'un chargeur frontal. Il deviendra ainsi rapidement et facilement un engin de manutention apprécié et idéal.

Le chargeur AGRAM s'adapte à n'importe quel type de tracteur

**CERCLE DES AGRICULTEURS  
DE GENEVE ET ENVIRONS**

Service Machines

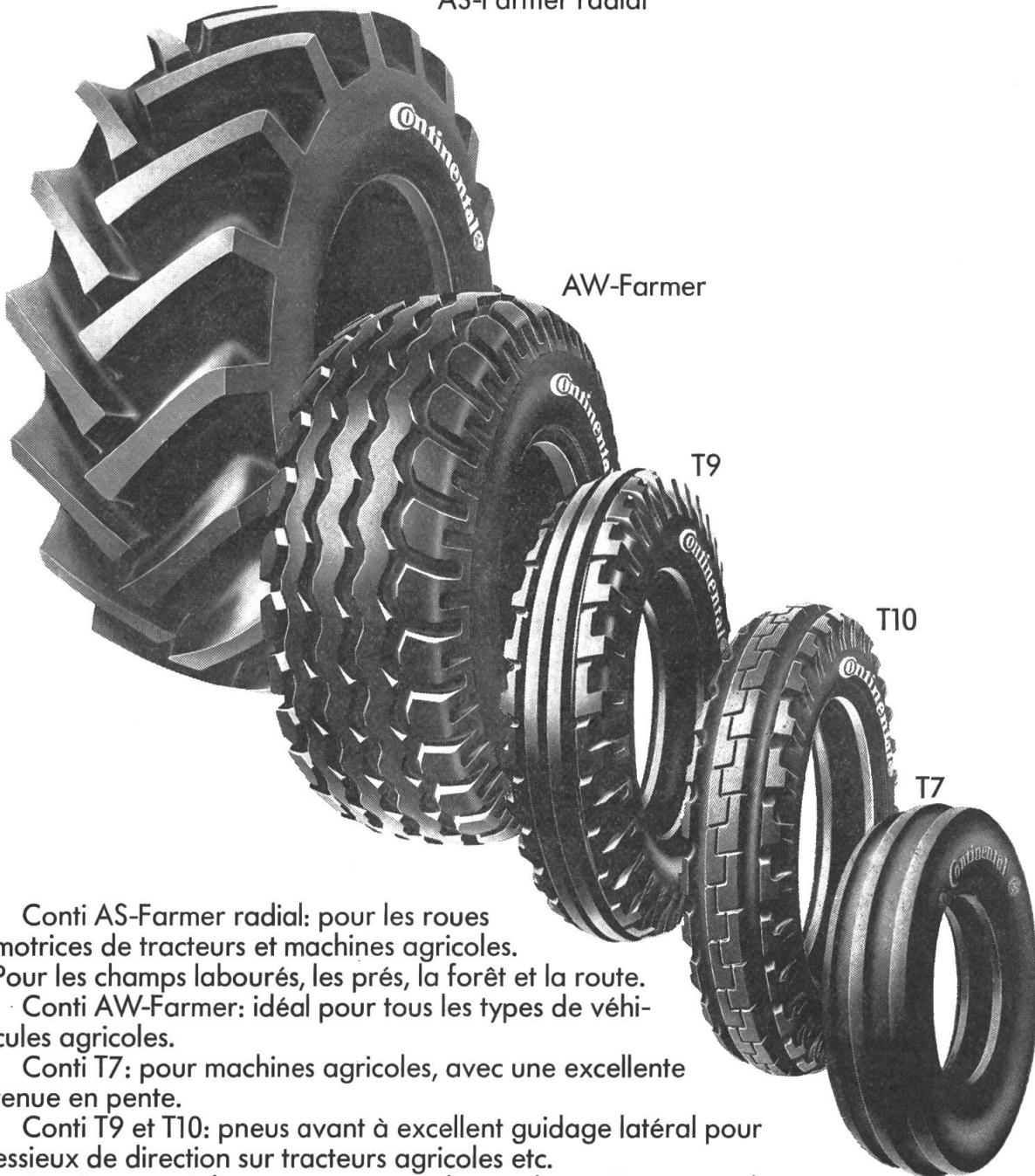
16, rue des Noirettes  
Case postale 8

**1211 Genève 24**

**Tél. 022 - 42 36 36**

# Continental - 5 x l'idéal

AS-Farmer radial



Conti AS-Farmer radial: pour les roues motrices de tracteurs et machines agricoles.

Pour les champs labourés, les prés, la forêt et la route.

Conti AW-Farmer: idéal pour tous les types de véhicules agricoles.

Conti T7: pour machines agricoles, avec une excellente tenue en pente.

Conti T9 et T10: pneus avant à excellent guidage latéral pour essieux de direction sur tracteurs agricoles etc.

Conti est spécialiste en pneus pour l'agriculture. C'est très volontiers que nous vous informerons sur notre vaste assortiment.

Pour une puissance de traction maximum, une super-tenue de voie ou une capacité de charge hors pair – Continental a le pneu qu'il vous faut!

# Continental

Continental (Suisse) S.A., Lavaterstrasse 66, 8027 Zurich, tél. 01/201 22 44.

# Althaus vend

## Ompi

la bineuse à raies pat. d'Italie pour la lutte mécanique contre les mauvaises herbes dans les cultures en lignes, tel que

- maïs
- betteraves
- tabac
- légumes

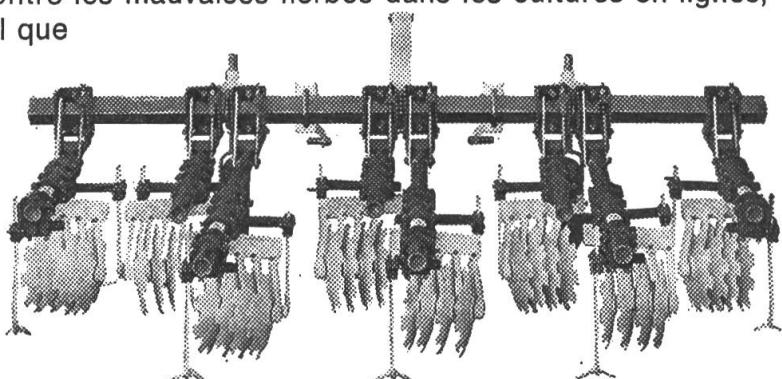


Foto: 4 éléments (3 + 2) pour cultures en lignes  
70 - 75 - 80 cm

- Groupe de disques dentés — peu d'entretien et d'usure
- Grande vitesse de travail — rendement intéressant
- Sur demande avec semoir d'engrais en lignes

**ALTHAUS+CO SA** 

et dispositif de pilotage

3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 2162/63

Nos agences: Payerne 037 / 61 15 00 Courtételle 066 / 22 43 37

### Illustration de la 1ère page de couverture

La photo montre une partie des installations de fabrication modernes de la maison **Blaser & Cie. SA.**, 3415 Hasle-Rüegsau. Cette maison est renommée, entre autres, pour la fabrication de graisses lubrifiantes BLASOL et BLASOLUBE. L'entreprise a subi un développement réjouissant disposant de grandes capacités de production et de livraison. Sa fidèle clientèle est répartie parmi des entreprises de fabrication, de constructions ou de transports de même que parmi de nombreux artisans et agriculteurs. Tous apprécient depuis plus de 40 ans ses produits de 1ère qualité.

Le programme de fabrication prévoit entre autres:

#### Dépt. Technique de lubrification

Développement et fabrication de lubrifiants pour l'industrie et l'agriculture. La clientèle s'étend de l'agriculteur jusqu'aux plus grandes entreprises industrielles, en passant à travers toute l'économie suisse. Surtout vers les pays de l'Europe de l'Ouest, l'exportation est également très remarquable. Toutes les huiles et graisses lubrifiantes sont fabriquées uniquement avec de l'huile minérale fraîche, aucune huile régénérée n'étant jamais utilisée. Noms de marque: BLASOL, BLASOLUBE et BLASOCUT.

#### Dépt. Peintures / produits pour la protection du bois

Développement et fabrication de peintures et de produits pour la protection du bois, pour l'emploi tant par le professionnel que par l'amateur. Instructions sur place par les collaborateurs du service de vente. Noms de marque: GREFINA pour les peintures, RONDANOL pour les produits pour la protection du bois.

#### Dépt. Produits chimico-techniques

Fabrication et vente de spécialités pour l'agriculture, l'artisanat et le ménage. Exemple: BLAHA-VIT, produit liquide ou poudreux pour le nettoyage des machines à traire et les installations laitières.



# **Allez tranquillement à votre foire, car avec le Ridomil vos pommes de terre sont en sécurité.**

Le Ridomil protège par voie systémique (de l'intérieur de la plante), là où se développent les champignons du mildiou. Grâce à son action systémique, toute nouvelle végétation est protégée pendant 18 jours. Aucune pluie ne peut lessiver le Ridomil, car il est absorbé par la plante déjà 30 minutes après le traitement.

## **Moins de dépenses mais protection totale contre le mildiou de la pomme de terre.**

Le Ridomil est appliqué à des intervalles de temps nettement plus longs qu'avec les fongicides utilisés jusqu'à présent:

En cas de risques d'infestation massive, tous les 15 jours; sinon seulement tous les 18 jours.

## **Contre le mildiou de la pomme de terre.**

# **Ridomil®**

**Avec moins de traitements,  
davantage de sécurité!**

**CIBA-GEIGY**

## Pour vos pieds

- meilleur santé
- protection efficace
- confort

avec nos bottes de sécurité et de caoutchouc



Demandez notre documentation!

**Gummi Maag**  
ses produits dépassent son nom

1024 Ecublens, Tél. 021/357464  
8600 Dübendorf 1,  
Tél. 01/821 31 31  
9000 St-Gall, Tél. 071/252520  
3084 Berne-Wabern,  
Tél. 031/544111

♦ 791



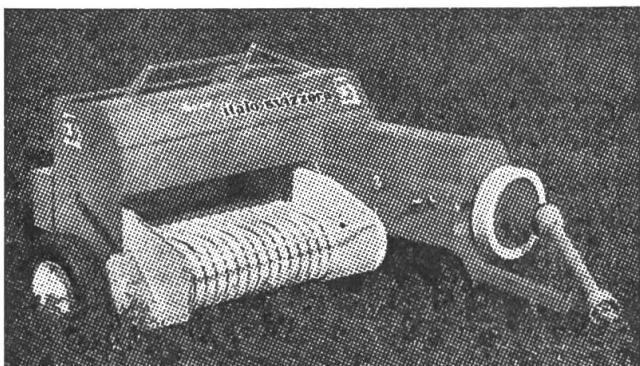
## VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture – ASETA

## BALER «RECORD» la presse à haute densité



### Type Record

Puissance minimale du tracteur	30 CV
Canal, cm	36 x 46
Largeur pick-up, cm	142
Poids environ, kg	1200
Pneus: à droite	600-15
Pneus: à gauche	205-15

Avec compteur de bottes – crochet d'attelage arrière et glissière élévatrice.  
Caisson pour 4 bobines de ficelle.

**Paul HENRIOD**

**1040 ECHALLENS**

Tél. 021 - 81 18 81 / 82

S.à r.l., fabrique de charrues,  
tracteurs FORD, machines agricoles

**Succursale à CORCELLES-près-  
Payerne Tél. 037 - 61 42 50**

# PIEUT FORMULE DX



## Experts en viticulture: *étroits et maniables.*

- centre de gravité surbaissé
- célèbre moteur DEUTZ-Diesel refroidi par air
- boîte avec 9/3 rapports
- prise de force autonome et proportionnelle
- puissant équipement hydraulique
- direction hydrostatique, de série sur modèles avec 4 roues motrices.

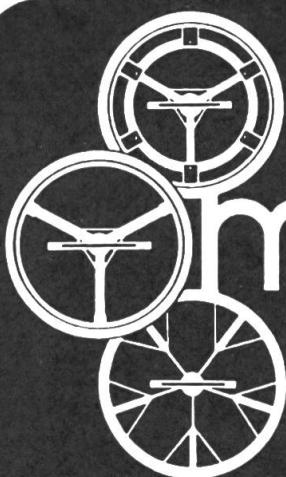
**DX 36 V      DX 50 V**  
**25 kW (34 CV) 34 kW (46 CV)**  
**aussi avec traction sur les 4 roues**



**DEUTZ**  
**FAHR**

Rendement accru  
par la qualité

**HANS F. WÜRGLER**  
Industriestr. 17 · 8910 Aflaten a.A.  
Téléphone 01/7614415



**Pneus jumelés  
Roues à grille  
JANTES**

**müller**

**Franz Müller**

**6017 Ruswil**

Ateliers mécaniques

Tél. 041 - 73 11 58

**Vente par les commerces de la branche «Machines agricoles»**

Pneus jumelés et roues à grille pour tous types de tracteurs, chariots et transporteurs

**Type «auxiliaire»:**

éprouvé 1000 fois, convient pour le travail sur les pentes — Protection efficace contre la formation d'ornières profondes — Des plus avantageux, car ce n'est qu'un accessoire — La meilleure protection pour éviter que les véhicules ne se renversent

**Type «Combi»:**

Convient pour les travaux agricoles, car interchangeables, éprouvé 100 fois

**Avantages:**

Construction aérée, pas d'adhésion de terre ou autre matériau

Spécialement conçues pour les conditions de travail en Suisse — 15 ans d'expérience de fabrication — Service de pièces de rechange



**Le nouveau SCHILTER 2200**

**puissant — robuste — confortable**

- 28 kw (38 cv) diesel refroidissement à eau
- charge utile 2700 kg
- 8 vitesses avant et deux arrière
- direction hydrostatique
- freins hydrauliques double circuit

**Le tracteur universel**

**pour tout usage**

- 48 kw (65 cv) diesel refroidissement à eau
- direction assistée
- 4 roues motrices et directrices
- 3 points avant et arrière
- prise de force avant et arrière

**SCHILTER**

**Fabrique de machines SCHILTER SA  
6370 Stans Tél. 041/611644**

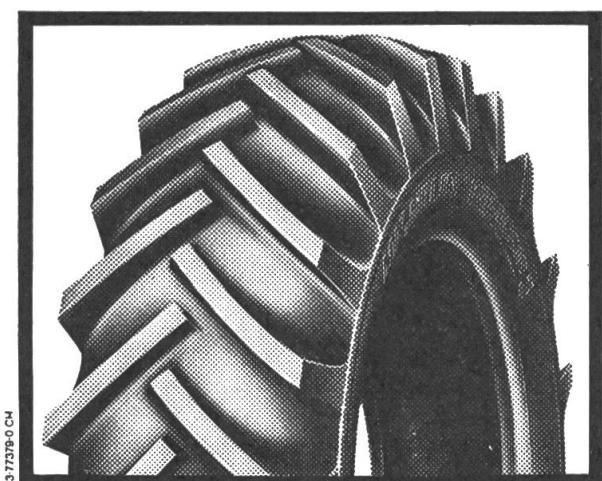
**BEA Berne 5—15 mai 1979 halle 17b**

# Deux nouveaux pneumatiques Michelin :

## adhérents, résistants, souples, grâce à une étonnante sculpture.

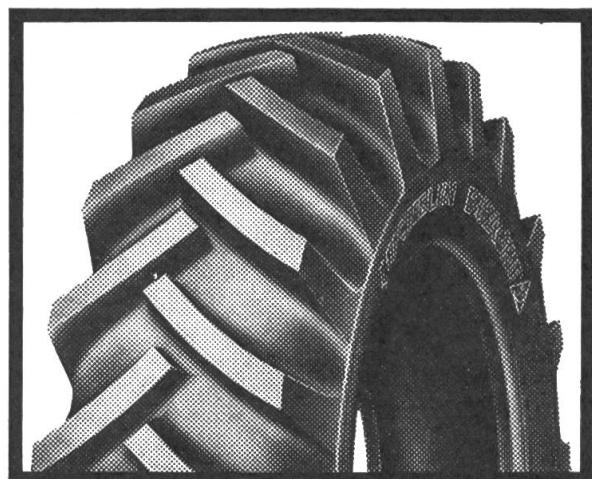
### **BIBAGRIp 3**

Pour roues motrices de tracteur.



### **BIBAGRIp 3**

(Delta 3)  
Hauts crampons.  
Pour les tracteurs de forte puissance.



Tout en conservant les qualités d'adhérence bien connues du Bibagrip, Michelin résout, avec ces deux nouveaux types d'enveloppes, le difficile problème de l'usure des pneumatiques montés sur les roues motrices des tracteurs utilisés sur sols durs (route, chemin de ferme...).



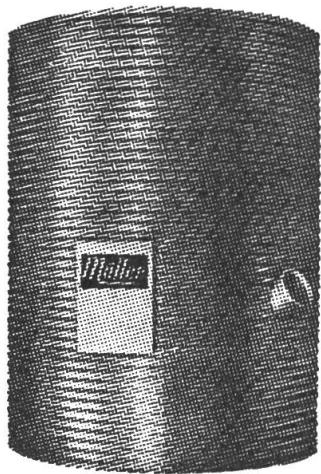
- Adhérence exceptionnelle grâce à des crampons hauts, longs, solidement épaulés pénétrant profondément dans le sol.
- Très grande résistance à l'usure et aux coupures.
- Carcasse souple assurant un nettoyage intégral de la sculpture.

Comme le Bibagrip, le Bibagrip 3 et le Bibagrip 3 sont rechapables.

**MICHELIN**



**SILOS RONDS GALVANISÉS,  
montage par vos soins aux  
PRIX SPÉCIAUX!**



Quelques exemples de  
prix, livraison franco.  
Base de contenance:  
0,78 t/m<sup>3</sup>.

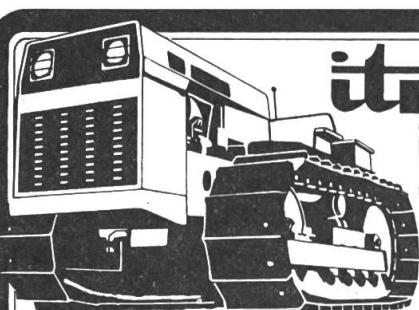
**Siros diamètre 1,78 m:**

	hau- teur m	Cont. t	Prix frs
	2,57	4,9	460.-
	3,40	6,5	650.-
	4,24	8,1	840.-
diamètre m	2,67	5,7	690.-
		11,0	975.-
		14,6	1255.-
		4,24	18,3
		2,57	19,5
	3,56	3,40	918.-
		26,0	1295.-
		4,24	32,5
			1671.-

<b>Accessoires:</b>	porte d'entrée	200.-
	Tuyau pour vis	210.-
	matériel de fixation	116.-
	trémies d'écoulement sur demande	



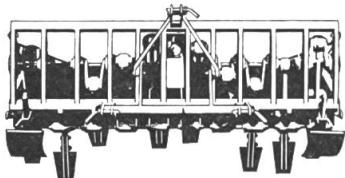
**MASCHINEN AG  
4112 Bättwil / Bâle**  
Tél. 061 - 75 11 11



**itma**

Chenillette 35-70 CV  
largeur 80, 95, 110, 125,  
150 cm; accessoires pelle,  
rétro, etc.

**CELLI** Bécheuse Celli

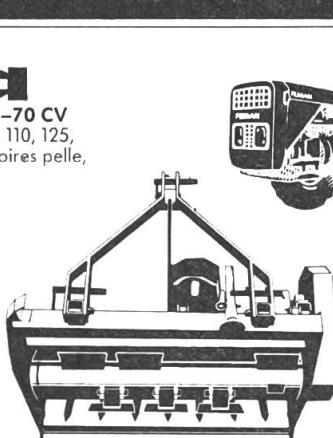


boîte à 4 vitesses, largeur de  
travail 100, 110, 120, 130, 145,  
170-350 cm

**Nos agents pour la Suisse romande:**  
J.-P. Cauderay, Aubonne 021/76 66 95;  
W. Chappot, Charrat 026/5 33 33;

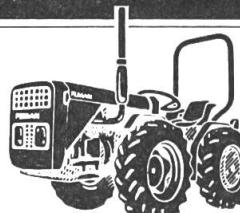
**Mulch**

Broyeur à marteaux  
largeur 90-350 cm.  
pour sarrance, herbes,  
engrais verts, maïs, tabac, etc.



**FERRARI**

Tracteur Ferrari  
étroit, à 4 roues motrices,  
21, 30, 45, 55 CV



**CELLI**

Rotovateur-fraise Celli  
à 4 vitesses avec l'intercept,  
largeur 80, 105, 130, 155, 180-350 cm

Demandez le prospectus ou une  
démonstration à:  
Représentation générale

**SILENT AG**

R. Hauswirth & Fils, Bursins 021/74 11 29;  
F. Grossholz, Villeneuve 021/60 12 73;  
P.-E. Racine, Le Landeron 038/51 21 57.  
Buchsstrasse 16, 8108 Dällikon  
Tel. 01/844 00 10



Chaines,  
pignons et galets pour  
toutes arracheuses de betteraves et  
pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...  
Transformation complète réalisée avec nos chaine  
arracheuses ramasseuses. Elévateurs toutes marques.

**A. CATTRY**

B.P. 15 - 59560 COMINES (France) - TEL. (20) 78.01.02

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

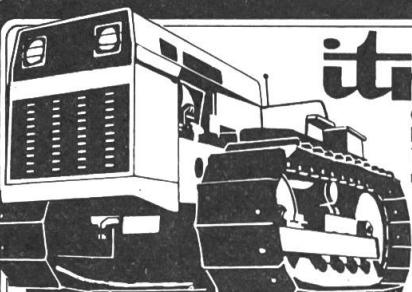
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

**FOIRE DE RENNES — EXTERIEUR — STAND A 2.**

**Dans les localités: adaptez votre vitesse —  
Hors de celles-ci: gardez la distance!**



**itma**

Chenillette 35-70 CV  
largeur 80, 95, 110, 125,  
150 cm; accessoires pelle,  
rétro, etc.

**CELLI** Bécheuse Celli

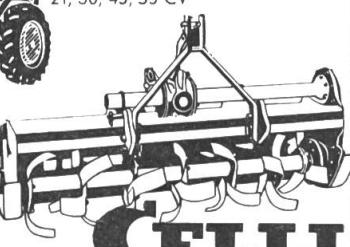


boîte à 4 vitesses, largeur de  
travail 100, 110, 120, 130, 145,  
170-350 cm



**FERRARI**

Tracteur Ferrari  
étroit, à 4 roues motrices,  
21, 30, 45, 55 CV



**CELLI**

Rotovateur-fraise Celli  
à 4 vitesses avec l'intercept,  
largeur 80, 105, 130, 155, 180-350 cm

Demandez le prospectus ou une  
démonstration à:  
Représentation générale

**SILENT AG**

**Nous montrerons à la BEA à Berne, halle 17b, nos réalisations les plus récentes**



# Votre nouvel ouvrier – un chargeur frontal ALÖ

## Nouveau

tous les chargeurs frontaux sont munis de bras de levage télescopique, ce qui permet de varier la hauteur de levage

## Nouveau

Quicke 2030 et Quicke 2560  
avec bennage hydraulique ou mécanique

## Nouveau

Griffe adaptable «crocodile» de la fourche à fumier =  
meilleur rendement

**D'origine:** – qualité suédoise – système d'attelage rapide  
– abondance d'accessoires



Si vous avez besoin  
d'un chargeur frontal,  
choisissez un ALÖ,  
car seul le  
«meilleur» suffit

Succursale  
1510 Moudon  
Tel. 021 - 95 15 74

Veuillez prendre connaissance de notre nouvelle adresse!

TA

Nom:

Adresse:

Téléphone:

No postal/Lieu:

# MESSE

**Ernest Messer SA**  
**4704 Niederbipp BE**

machines agricoles et industrielles Tél. 065 - 73 23 63